

English

Important



- Before connecting the appliance check that the voltage indicated on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
- Keep away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks, etc. If, for some reason, the product has fallen into water: first unplug immediately. Then, dispose of the product. It must not be used again.
- Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- Even when the hair dryer is switched off, the power is still on. Always pull out the mains plug when not in use.
- Never obstruct the air grills.
- This product is equipped with an automatic over-heating protection device. If the appliance overheats, it will switch off. Unplug the appliance. After cooling down for a few minutes, the appliance can be used again. Before reusing, check the inlet and outlet grilles for possible blockage by fluff, hair, etc. If in doubt, consult your dealer or a Philips Service Centre.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by Philips or their service representative, as special tools and/or parts are required.
- For examination or repairs always return the appliance to an authorised Philips service centre. Unqualified repair work can lead to extreme hazards for the user.

Wiring Instructions U.K.

"IMPORTANT"

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue - neutral
Brown - live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The wire which is coloured Blue must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured Black. The wire which is coloured Brown must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured Red. DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug which is marked with the letter "E" or by the earth symbol \perp or coloured GREEN, or GREEN AND YELLOW. Note: If the terminals of the plug are unmarked or if you are in any doubt consult a qualified electrician.

If a (BS 1363) 13 amp. plug is used this must be fitted with a 13 amp. fuse.

PHILIPS DOMESTIC APPLIANCES & PERSONAL CARE
P.O. BOX 298
THE PHILIPS CENTRE
420-430 LONDON ROAD
CROYDON
SURREY CR9 3QR

Certificate of Purchase

Customer's name and address

Date of purchase

Dealer's Stamp

Français

Important



- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre logement.
- Évitez toute proximité avec l'eau. N'utilisez pas l'appareil près ou au-dessus d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier contenant de l'eau. Si, pour une raison quelconque, l'appareil est tombé dans l'eau: tout d'abord débranchez-le immédiatement. Puis mettez l'appareil de côté. Il ne doit plus être utilisé à nouveau.
- Arrêtez toujours votre appareil avant de le poser, même pendant un court instant.
- Ne le laissez jamais branché en cas de non-utilisation.
- Ne bouchez jamais les entrées et sorties d'air.
- Cet appareil est équipé d'un dispositif de sécurité thermique automatique. Si l'appareil surchauffe, il s'arrêtera automatiquement. Débranchez l'appareil. Après un refroidissement de quelques minutes, l'appareil pourra être à nouveau utilisé. Avant de le réutiliser, vérifiez que les grilles d'entrée et de sortie d'air ne soient pas bloquées par des duvets ou cheveux, etc. En cas de doute, consultez votre revendeur ou un réparateur agréé Philips Appareils Domestiques.
- Si le cordon secteur de votre appareil est endommagé, il doit impérativement être remplacé par un réparateur indépendant agréé Philips car des équipements et des composants spécifiques sont exigés.
- Pour toute intervention ou réparation sur votre appareil, consultez votre revendeur ou l'un des réparateurs agréés Philips de votre région. Toute réparation effectuée par du personnel non-qualifié peut présenter un risque pour l'utilisateur.

"Concentrateur d'air"

Cet accessoire peut être fixé sur la sortie d'air du sèche-cheveux, afin de mieux concentrer l'air sur les cheveux, par exemple lorsque vous portez des bigoudis.

Deutsch

Wichtig



- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Netzspannung in Ihrer Wohnung übereinstimmt.
- Diesen Haartrockner nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, welche Wasser enthalten, benutzen.
- Gefahr besteht auch bei ausgeschaltetem Haartrockner, deshalb nach Gebrauch Netzstecker ziehen.
- Sollte aus irgendeinem Grund das Gerät ins Wasser fallen: Sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät darf dann nicht mehr benutzt werden!
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30mA in der Hausinstallation bietet zusätzlich Schutz. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur.
- Verstopfen Sie niemals den Lufteinlaß.
- Dieses Gerät ist mit einem automatischen Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn das Gerät einige Minuten abgekühlt ist, können Sie es wieder benutzen. Prüfen Sie vor der Wiederbenutzung, ob die Lufteintrittsgitter oder -austrittsgitter frei von Staub, Fusseln oder Haaren sind. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Händler oder den Philips-Kundendienst.
- Wenn das Netzanschlußkabel defekt oder beschädigt ist, muß es ersetzt werden durch eine von Philips autorisierte Werkstatt, da für die Reparatur Spezial-Werkzeuge und/oder spezielle Teile benötigt werden.
- Wenden Sie sich zur Prüfung oder Instandsetzung des Geräts nur an den Philips Kundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können für den Anwender zu ernsthaften Schäden führen.

Ondulierdüse

Diese Düse kann auf den Luftaustritt aufgesetzt werden, um den Luftstrom zu konzentrieren, u.a. bei Verwendung von Lockenwicklern.

Nederlands

Belangrijk



- Controleer, voordat u het apparaat gebruikt, of de spanning die op het apparaat is aangegeven, overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water, zoals boven een met water gevuld bad, wasbak, etc. Als het apparaat in het water is gevallen: eerst meteen de stekker uit het stopcontact trekken. Gooi het apparaat daarna weg: u kunt het niet meer gebruiken.
- Schakel het apparaat altijd uit wanneer u het neerlegt: ook als dat slechts voor korte tijd is.
- Ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld, staat het nog steeds onder spanning. Trek altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Sluit nooit de luchtinlaat- en uitlaatopeningen af.
- Het product is voorzien van een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als het apparaat oververhit is geraakt, schakelt het zichzelf uit. Neem dan de stekker uit het stopcontact. Nadat het apparaat een paar minuten is afgekoeld, kunt u het weer gebruiken. Controleer dan eerst of de luchtinlaat- en uitlaatroosters niet geblokkeerd zijn door pluizen, haren e.d. Raadpleeg uw leverancier of een Philips Service Centrum in geval van twijfel.
- Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend te worden vervangen door Philips, of een door Philips daartoe aangewezen reparateur, omdat voor de reparatie speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.
- Wend u voor inspectie of reparatie tot een door Philips erkende reparateur of Philips Service Centrum. Onoordeelkundig uitgevoerde reparaties kunnen levensgevaar veroorzaken.

"Concentrator"-mondstuk

Het "concentrator"-mondstuk kan op het apparaat gezet worden om de luchtstroom te richten, bijvoorbeeld wanneer u haarkrullers gebruikt.

Italiano

Importante



- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di alimentazione controllate che la tensione indicata sulla targhetta, corrisponda a quella della rete locale.
- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non usatelo vicino a vasche da bagno, lavandini, lavelli ecc. pieni d'acqua. Se l'apparecchio è caduto nell'acqua non toccatelo e togliete immediatamente la spina dalla presa di alimentazione. L'apparecchio non dovrà più essere usato.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di posarlo, anche se per pochi minuti.
- Anche quando l'apparecchio è spento, la corrente è sempre presente. Togliete sempre la spina dalla presa di alimentazione quando non usate l'apparecchio.
- Non ostruite mai le griglie dell'aria.
- L'apparecchio è fornito di un dispositivo automatico di sicurezza contro il surriscaldamento. Potrete usare di nuovo l'apparecchio dopo averlo lasciato raffreddare per alcuni minuti. Prima di usarlo però, controllate che le griglie di entrata e uscita dell'aria non siano ostruite da lanugine, capelli ecc. Nel dubbio, rivolgetevi al rivenditore o ad uno dei numerosi Centri di Assistenza Philips.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio si dovesse rovinare, occorrerà farlo sostituire da un centro assistenza autorizzato perchè occorrono strumenti e ricambi speciali.
- Per controlli, regolazioni o riparazioni portate l'apparecchio solamente ad un Servizio Assistenza Philips autorizzato. Le riparazioni effettuate da personale non qualificato potrebbero causare seri rischi per l'utilizzatore.

Concentratore d'aria

Il concentratore d'aria è un accessorio che può essere sistemato sulla bocchetta di uscita dell'aria per convogliare il flusso dell'aria. Ad esempio quando usate i bigodini.

Español

Importante



- Antes de conectar el aparato comprueben que la tensión indicada en la placa de tipo corresponde a la existente en su domicilio.
- Manténganlo alejado del agua. No usen el aparato cerca ni encima de agua contenida en baños, duchas, sumideros, etc. Si por alguna razón, el aparato se cae al agua: desenchúfenlo inmediatamente, luego sáquenlo. Este no debe ser utilizado después.
- Desconecten el aparato siempre antes de dejarlo solo, aunque sea durante un instante.
- Tengan presente que el hecho de desconectar el aparato no significa que no tenga energía aplicada. Saquen siempre la clavija de la toma de corriente cuando no vayan a usarlo.
- No obstruyan nunca las rejillas de ventilación.
- Este aparato está provisto de una protección contra sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, éste se desconectará automáticamente. Desconecte el aparato. Después de enfriarse durante unos minutos el aparato puede utilizarse de nuevo. Antes de volverlo a utilizar compruebe que las rejillas de entrada y salida de aire no están obstruidas por pelusa, pelos, etc. En caso de duda consulte a su distribuidor o a un centro de servicio Philips.
- Si el cable de red de este aparato es dañado, sólo puede ser reemplazado en un taller de reparación señalado por el fabricante, porque se requiere una herramienta especial.
- Para ajustes o revisiones lleven siempre el aparato a un taller de Servicio Philips. Los intentos de reparación por parte de personal no cualificado pueden traducirse en riesgos peligrosos para el usuario.

Boquilla "Concentradora".

Puede fijarse esta boquilla en la salida del aire, con el fin de dirigir más fácilmente la corriente de aire.

PHILIPS

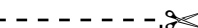
HP 4350



PHILIPS



4222 000 64565



Dealer stamp
Cachet du commerçant
Handstempel
Handelerstempel
Atroršalljarens stempel
Timbro del rivenditore
Sello comercial
Carimbo do revendedor
Date of purchase
Date de la vente
Verkaufdatum
Datum van verkoop
Inkoopdatum
Fecha de compra
Data di acquisto
Data de compra

PHILIPS
Type HP 4350

Certificate of
Purchase
Garantie
Kopbevis
Garanzia

Português

Importante



- Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa tipo corresponde à da corrente da área da sua residência.
- Mantenha o aparelho longe da água! Não utilize este produto perto de banheiras cheias, lavatórios, bacias, etc.. Se por qualquer razão o aparelho cair dentro de água: desligue de imediato a ficha. Depois desfaça-se do aparelho. Não poderá ser usado de novo.
- Desligue sempre o aparelho antes de o pousar, mesmo que seja só por um momento.
- Mesmo quando o secador estiver desligado, a corrente está ainda a passar. Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Nunca obstrua as grelhas de passagem do ar.
- Este aparelho está equipado com um dispositivo automático contra sobreaquecimento. Se o aparelho aquecer, ele fá-lo-à desligar-se. Desligue a ficha. Depois de ter arrefecido durante alguns minutos, poderá de novo ser usado. Antes disso porém, verifique se as grelhas de entrada e saída não estão obstruídas por cotão, cabelos, etc.. Se tiver dúvidas, consulte o vendedor ou os Serviços de Assistência da Philips.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho se encontrar danificado, deverá ser somente substituído numa oficina designada pelo fabricante, porque são necessárias ferramentas e/ou componentes especiais.
- Para uma exame ou reparação, envie sempre o aparelho para os serviços autorizados pela Philips. Uma reparação por pessoas não qualificadas pode causar graves danos ao utilizador.

Bocal Concentrador

O bocal concentrador pode ser adaptado à saída de ar do secador para direccionar o fluxo de ar, por exemplo, quando estiver a utilizar rolos.

Dansk

Vigtigt



- Før stikket sættes i stikkontakten, kontrolleres at spændingsangivelsen på typepladen svarer til den lokale netspænding.
- Apparatet må ikke komme i nærheden af vand! Anvend aldrig apparatet i nærheden af eller hen over vand i badekar, håndvask, køkkenvask m.m.. Hvis apparatet af en eller anden årsag falder ned i vand: sluk øjeblikkelig på stikkontakten og træk stikket ud. Apparatet skal herefter kasseres. Det må ikke tages i brug igen.
- Sluk altid for apparatet når det lægges væk, selv for et kort øjeblik.
- Selv om der er slukket på apparatets tænd/sluk-kontakt, er det stadig strømførende. Stikket skal derfor altid tages ud af stikkontakten, når apparatet ikke anvendes.
- Ventilationsåbningerne må aldrig være tilstoppede/ blokerede.
- Dette produkt er forsynet med en automatisk overophedningssikring. Hvis apparatet bliver overophedet slukker det automatisk. Sluk for apparatet. Efter nogle minutters afkøling kan apparatet tændes igen. Før apparatet tages i brug igen, kontrolleres om indsnings- og udblæsningsåbningen er blokeret af fnug, hår m.m.. Er De i tvivl bedes De kontakte Deres forhandler eller Philips Service A/S.
- Hvis netledningen til dette apparat er beskadiget skal den udskiftes af Philips Service A/S, da der skal anvendes specialværktøj og/eller dele i forbindelse med udskiftningen.
- Ved fejl i apparatet bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller direkte til Philips Service A/S. Ukvalificeret reparation kan være yderst farlig for brugeren.

"Luftsamler" mundstykke

"Luftsamler" mundstykket passer til udblæsningsåbningen og styrer luftstrømmen, f.eks. når De anvender curlere.

Norsk

Viktig



- Kontroller at spenningen angitt på apparatets typeplate stemmer overens med nettspenningen i Deres hjem, før apparatet tilkobles.
- Holdes unna vann. Bruk ikke dette produktet nær eller over badekar, håndvasker, kummer etc. som er fylt med vann.
- Hvis apparatet av en eller annen grunn har fallt i vann, trekk ut støpselet straks. Kast deretter produktet. Det må ikke brukes igjen.
- Slå alltid av apparatet før det legges ned, selv for en kort stund.
- Selv om hårtørkeren er slått av, er strømmen fortsatt på. Trekk alltid ut støpselet når den ikke er i bruk.
- Dekk aldri til luftgrillene.
- Dette produktet er utstyrt med en automatisk overopphetningsbeskyttelse. Hvis apparatet blir overopphetet, vil det slå seg av. Ta ut støpselet. Etter noen minutters avkjøling, kan apparatet brukes igjen. Før bruk, kontroller at luftspaltene ikke er tilstoppet med lo, hår etc. Hvis tvil - kontakt Deres forhandler eller Philips service verksted.
- Hvis nettleddningen på dette apparatet blir skadet, må den skiftes hos en serviceavdeling utnevnt av leverandør, da spesialverktøy og/eller deler er påkrevet.
- For kontroll eller reparasjon, send alltid apparatet til en autorisert Philips representant. Ukvalifisert reparasjonsarbeid kan føre til ekstra stor risiko for brukeren.

"Føntut" munnstykke

"Føntut" munnstykket festes på luftutslippåbningen for å rette luftstrømmen f.eks. mot hårruller.

Svenska

Viktigt



- Hårtorken skall anslutas till nätspänningen 220 - 230 V växelström 50/60 Hz. Skulle på apparatens typskylt stå andra uppgifter, vänd dig då till inköpsstället.
- Stäng av hårtorken innan du lägger den ifrån dig även om det bara gäller ett kort ögonblick.
- Drag alltid ut stickproppen ur vägguttaget när du inte använder hårtorken.
- Tilltäppta insugnings- och utblåsningsöppningar kan medföra att hårtorken överhettas. Vid överhettning träder ett överhettningsskydd i funktion och stänger av hårtorken. Ställ då strömbrytaren i 0-läge och drag ut stickproppen ur vägguttaget. Kontrollera att inte utblåsningsöppningen och speciellt inte insugningsöppningen baktill på hårtorken satt igen sig av damm eller hår. När hårtorken kallnat kan den åter startas. Låt Philips service kontrollera hårtorken om du är tveksam.
- Om sladden på denna apparat skadas måste den bytas av Philips eller av deras serviceombud eftersom specialverktyg behövs för bytet.
- För kontroll eller reparation, kontakta alltid serviceverkstad rekommenderad av Philips. Ingrepp i apparaten av icke kvalificerad person kan medföra risker.

Fönmunstycke

Fönmunstycket trycks fast över hårtorkens utblåsningsöppning. Det koncentrerar luftströmmen för att blåsa mot t ex lockar.

Suomi

Tärkeää



- Tarkista ennen kuivaimen käyttöönottoa, että sen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Älä kasta laitetta! Älä käytä laitetta veden (esim. täysinäisen pesualtaan, kylpyammeen) päällä tai välittömässä läheisyydessä. Jos laite pääsee putoamaan veteen: irrota ensin heti pistotulppa pistorasiasta. Hävitä laite sen jälkeen. Sitä ei saa enää käyttää.
- Katkaise laitteen toiminta, aina kun hetkeksikin lasket sen kädestäsi.
- Hiustenkuivaimessa on jännite myös sen jälkeen, kun toiminta on katkaistu. Irrota pistotulppa pistorasiasta, aina kun laite ei ole käytössä.
- Ilma-aukkoja ei saa peittää.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Tässä laitteessa on automaattimen lämpötilanrajoitin. Jos laite ylikuumenee, sen toiminta katkeaa. Irrota pistotulppa pistorasiasta. Laitetta voidaan käyttää jälleen, kun se on jäähtynyt muutaman minuutin. Tarkasta ennen uudelleen käynnistämistä ilmanottoaukon ja puhallusaukon ritilät, ettei niihin ole kerääntynyt nukkaa, hiuksia yms. Kysy tarvittaessa neuvoa myyjältä tai Philips-huollosta.
- Jos tämän laitteen verkkoliitäntäjohto vaurioituu, on johto vaihdattava valmistajan valtuuttamassa huoltoilikkeessä tarvittavien erikoistyökalujen ja/tai -osien takia.
- Toimita laite tarkistusta, säätöä tai korjausta varten valtuutettuun Philips-huoltoon. Ammattitaidoton korjaus voi vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.

Keskityssuutin

Keskityssuutin kiinnitetään puhallusaukkoon, kun halutaan suunnata ilmavirta tiettyyn kohtaan, esim. käytettäessä rullia.

Oikeus muutoksiin varataan.

Ελληνικά

